

Polsko-Lublin: Rekreční, kulturní a sportovní služby

OJ S 85/2017 03/05/2017

Oznámení o zahájení zadávacího řízení

Služby

Směrnice 2004/18/ES

Oddíl I: Veřejný zadavatel

I.1. Název a adresa

Úřední název: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Poštovní adresa: ul. 3 Maja 6

Obec: Lublin

PSČ: 20-950

Země: Polsko

K rukám: Grzegorz Kotyło

E-mail: grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl

Tel.: +48 815385217

Fax: +48 815385230

Internetové adresy:

Obecná adresa veřejného zadavatele: www.kuratorium.lublin.pl

Další informace lze získat:

na výše uvedené adrese

Zadávací dokumentaci a další dokumenty (včetně dokumentů k soutěžnímu dialogu a k dynamickému nákupnímu systému) lze získat:

na výše uvedené adrese

Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány: na výše uvedené adrese

I.2. Druh veřejného zadavatele

Jiný: rządowa administracja zespolona

I.3. Hlavní předmět činnosti

Vzdělávání

I.4. Zadání zakázky jménem jiných veřejných zadavatelů

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů: ne

Oddíl II: Předmět zakázky

II.1. Popis

II.1.1. Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem

Organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.1.2. Druh zakázky a místo provedení nebo dodání

Služby

Kategorie služeb č. 26: Rekreace, kultura a sport

Kód NUTS PL Polska

II.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému

Oznámení se týká veřejné zakázky

II.1.4. Informace o rámcové smlouvě

II.1.5. Stručný popis zakázky nebo nákupu(ů)

Predmětem zamówienia jest organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych. Zamówienie podzielone jest na 7 części (zadań):

Zadanie nr I – Kolonie na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

Zadanie nr II – Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

Zadanie nr III – Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

Zadanie nr IV – Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

Zadanie nr V – Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

Zadanie nr VI – Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

Zadanie nr VII – Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

II.1.6. Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreacní, kulturní a sportovní služby

II.1.7. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ne

II.1.8. Části zakázky

Zakázka je rozdělena na části: ano

nabídky mohou být předkládány pro všechny části

II.1.9. Informace o variantách

Budou přijímány varianty: ne

II.2. Rozsah veřejné zakázky

II.2.1. Celkové množství nebo rozsah

Organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.2.2. Informace o opcích

Opce: ne

II.2.3. Informace o obnovení zakázek

Tuto zakázku lze obnovit: ne

II.3. Doba trvání zakázky nebo lhůta pro dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

Informace o částech

Část č.: 1

Název: Kolonie na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreační, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 2

Název: Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreační, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 3

Název: Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreační, kulturní a sportovní služby

3)

Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 4

Název: Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreční, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 5

Název: Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreční, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 6

Název: Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

1) Stručný popis

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreační, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Část č.: 7

Název: Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

1) Stručný popis

Organizacja wycieczki letniej dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

2) Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

92000000 Rekreační, kulturní a sportovní služby

3) Množství nebo rozsah

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Údaj o odlišné době trvání nebo datu zahájení/dokončení

Začátek 10.7.2017. Dokončení 31.8.2017

5) Další informace o částech zakázky

Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace

III.1. Podmínky vztahující se k zakázce

III.1.1. Požadované zálohy a záruky

Zamawiający żąda wniesienia wadium do każdej oferty (zadania) w wysokości 3 000 PLN (słownie: trzy tysiące złotych 00/100), na czas równy terminowi związania ofertą.

III.1.2. Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují

Wykonawca wystawi fakturę w terminie do 14 dni po zakończeniu każdego turnusu i prześle ją Zamawiającemu wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z realizacji zadania. Do sprawozdania merytorycznego Wykonawca zobowiązany jest dołączyć kserokopie dzienników zajęć, potwierdzonych za zgodność z oryginałem. Zamawiający dokona zapłaty przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury wraz z pełnym i prawidłowym sprawozdaniem merytorycznym. Za dzień zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Brak prawidłowego i pełnego sprawozdania lub kserokopii dzienników zajęć wstrzymuje bieg terminu do zapłaty do czasu jego otrzymania. W przypadku późniejszego przyjazdu bądź wcześniejszego wyjazdu dziecka z turnusu kolonijnego, Zamawiający pomniejsza wynagrodzenie Wykonawcy o umowną stawkę osobodnia za każdy pełny dzień nieobecności dziecka. Podstawą rozliczenia z Wykonawcą za

každý turnus kolonijný będzie faktyczna liczba uczestników pomnożona przez stawkę osobodnia.

III.1.3. Právní forma, kterou musí mít seskupení dodavatelů, jimž bude zakázka zadána

III.1.4. Podmínky realizace zakázky

Plnění zakázky podléhá zvláštním podmínkám: ano

uvedte popis těchto zvláštních podmínek: O udílení zakázky mohou ubíhat se Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 92a – 92t ustawy z dnia 7.9.1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 1943, z późn. zm.), rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30.3.2016 r. w sprawie wycieczek dzieci i młodzieży (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 452) oraz w innych przepisach prawa.

III.2. Podmínky účasti

III.2.1. Profesní kvalifikační předpoklady dodavatelů, včetně požadavků týkajících se registrace v profesních nebo jiných rejstřících

III.2.2. Ekonomická a finanční způsobilost

Seznam a stručný popis podmínek: O udílení zakázky mohou ubíhat se Wykonawcy, którzy znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia tj. posiadający ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Minimální úroveň případně požadovaných standardů: Opłaconą polisa, a w przypadku jej braku, inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę co najmniej 100 000 PLN, która obejmuje okres ubezpieczenia co najmniej od dnia złożenia oferty do końca terminu realizacji zamówienia.

III.2.3. Technická a odborná způsobilost

Seznam a stručný popis podmínek:

O udílení zakázky mohou ubíhat se Wykonawcy, którzy dysponują odpowiednim obiektem wycieczek wraz z wyposażeniem oraz posiadają wykwalifikowaną kadrę zapewniającą odpowiednią opiekę wychowawczą.

Minimální úroveň případně požadovaných standardů:

Udokumentowanie dysponowania obiektem wycieczek, która może przyjąć jednorazowo co najmniej 75 uczestników wycieczek w czasie trwania 1 turnusu.

Przedstawienie wykazu kadry wraz z informacjami o kwalifikacjach i doświadczeniu w pracy dydaktycznej lub wychowawczej.

III.2.4. Informace o vyhrazených zakázkách

III.3. Podmínky vztahující se na zakázky na služby

III.3.1. Informace o vyhrazení určité profesí

Poskytování dané služby je vyhrazeno určité profesí: ne

III.3.2. Informace o zaměstnancích odpovědných za realizaci zakázky

Povinnost uvádět jména a profesní kvalifikace zaměstnanců odpovědných za provedení dané zakázky.: ne

Oddíl IV: Řízení

IV.1. Druh řízení

IV.1.1. Druh řízení

Otevřená

IV.1.2. Informace o omezeních počtu zájemců, kteří budou vyzváni k účasti v nabídkovém řízení

IV.1.3. Informace o snížení počtu řešení nebo nabídek během jednání nebo dialogu

IV.2. Kritéria pro zadání zakázky

IV.2.1. Kritéria pro zadání zakázky

hospodářsky nejvýhodnější nabídka z hlediska Níže uvedená kritéria

1. Cena za osobodzień. Váha 50

2. Jakość usługi – standard ośrodka, atrakcyjność programu pobytu, doświadczenie kadry.
Váha 50

IV.2.2. Informace o elektronické aukci

Bude použita elektronická aukce: ne

IV.3. Administrativní informace

IV.3.1. Spisové číslo přidělené veřejným zadavatelem

WEA.272.3.2017

IV.3.2. Předchozí zveřejnění týkající se tohoto řízení

Oznámení na profilu kupujícího

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2016/S 057-096343](#) ze dne 22.3.2016

IV.3.3. Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů nebo dokumentace soutěžního dialogu

IV.3.4. Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast

5.6.2017 - 11:00

IV.3.5. Předpokládané datum odeslání výzvy v k podání nabídek nebo účasti vybraným zájemcům

IV.3.6. Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast polština.

IV.3.7. Minimální doba, po kterou je uchazeč svou nabídkou vázán

Doba trvání v dnech: 60 (od uplynutí lhůty pro podání nabídek)

IV.3.8. Podmínky pro otevírání nabídek

Datum: 5.6.2017 - 12:00

Místo:

Lublin

Oddíl VI: Doplnující informace

VI.1. Informace o opakování zakázek

Jde o opakovanou zakázku: ano

Uveďte předpokládané datum zveřejnění dalších oznámení: 1 rok.

VI.2. Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:
ne

VI.3. Další informace

VI.4. Přezkumná řízení

VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

VI.4.2. Přezkumné řízení

VI.4.3. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení

VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení

28.4.2017